



Quick Guide



Introduction

The PS600 temperature sensor measures and reports the measured temperature periodically. The measured temperatures can be used in a variety of ways depending on the system configuration: by association with cooling / heating systems, lighting systems or with the products connected to smart outlets, water valves, etc. The sensor measuring range is an important feature and it offers the possibility to use the product to send notifications related to temperature values, to create safety methods by associating with other devices, or to collect data for good analysis, operation of heating / cooling systems. This product should be used in conjunction with the Universal Gateway (UG600 / UGE600) and the Salus Smart Home application.

Product Compliance

This product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.saluslegal.com (☎) 2405-2480MHz; <14dBm

Safety Information

Use in accordance to national and EU regulations. Use the device as intended, keeping it in dry condition. Product for indoor use only. Installation must be carried out by a qualified person in accordance to national and EU regulations.

Einleitung

Der PS600-Temperatursensor misst und meldet die aufgezeichnete Temperatur regelmäßig. Die aufgezeichneten Temperaturen können abhängig von der Systemkonfiguration auf verschiedene Arten verwendet werden: in Verbindung mit Kühl- / Heizsystemen, Beleuchtungssystemen oder mit Produkten, die an intelligente Steckdosen, Wasserventile usw. angeschlossen sind. Der Sensormessbereich ist eine wichtige Eigenschaft und bietet die Möglichkeit Benachrichtigungen zu Temperaturwerten zu senden oder Daten zum analysieren zu sammeln. Betrieb von Heiz- / Kühlsystemen (☎) 2405-2480MHz; <14dBm

Produktkonformität

SALUS Controls erklärt hiermit, dass das Produkt den wesentlichen Anforderungen der folgenden EG-Direktiven entspricht: 2014/53/EU und 2011/65/EU. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist über die folgende Internetadresse verfügbar: www.saluslegal.com

Sicherheitsinformationen

Gemäß den Sicherheitsregulierungen verwenden. Das Gerät ist für die Steuerung der Raumtemperatur in geschlossenen Räumen zu verwenden.

FR / NL / DE: support@salus-controls.de
Head Office: SALUS Controls plc
SALUS House
Dodworth Business Park
South, Whinby Road, Dodworth,
Barnsley S75 3SP, UK.
E: sales@salus-tech.com

www.salus-controls.com

Computime

SALUS Controls is a member of the Computime Group

Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls plc reserve the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.

Issue date: Nov 2019
Version: V003

Introduction

Le capteur de température PS600 mesure et rapporte périodiquement la température enregistrée. Les températures enregistrées peuvent être utilisées de manières différentes en fonction de la configuration du système: en association avec des systèmes de refroidissement / chauffage, des systèmes d'éclairage ou avec des produits connectés à des prises intelligentes, des vannes d'eau, etc. La plage de mesure du capteur est une caractéristique importante et offre la possibilité d'utiliser le produit pour envoyer des notifications relatives aux valeurs de température, pour créer des méthodes de sécurité en s'associant à d'autres appareils ou pour collecter des données en vue d'une bonne analyse, bonne fonctionnement des systèmes de chauffage / refroidissement. Ce produit doit être utilisé avec les passerelles Universelle (UG600 / UGE600) et l'appli Salus Smart Home.

Conformité du produit

Ce produit est conforme aux exigences essentielles des directives CE suivantes 2014/53/UE et 2011/65/UE. Le texte intégral de la Déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.saluslegal.com (☎) 2405-2480MHz; <14dBm

Informations de sécurité

Utilisez conformément aux règlements. Usage intérieur uniquement. Maintenez votre appareil au sec. Débranchez votre appareil avant de le nettoyer avec un chiffon sec.

Inleiding

De PS600 temperatuursensor meet en rapporteert de geregistreerde temperatuur regelmatig. De geregistreerde temperaturen kunnen op verschillende manieren worden gebruikt afhankelijk van hoe het systeem is ingesteld: door middel van associatie met koel- of verwarmingssystemen, verlichtingssytemen of met de producten die verbonden zijn met intelligente stopcontacten, waterkleppen etc. Het meetbereik van de sensor is een belangrijke functie en biedt de mogelijkheid om het product te gebruiken om meldingen in verband met temperatuurwaarden te verzenden, om veiligheidsmethoden te creëren door het te verbinden met andere apparaten, of om gegevens te verzamelen voor analyse, bediening van verwarming- of koelsystemen. Dit product moet samen worden gebruikt met de Universal Gateway (UG600 / UGE600) en de Salus Smart Home application.

Productconformiteit

Dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de volgende EG richtlijnen: 2014/53/EU en 2011/65/EU. U vindt de volledige tekst van de Europese conformiteitsverklaring op: www.saluslegal.com. (☎) 2405-2480MHz; <14dBm

Veiligheidsinformatie

Gebruik dit product in overeenstemming met de voorschriften. Alleen gebruiken in binnenomgevingen. Zorg dat uw apparaat helemaal droog blijft. Ontkoppel uw apparaat voordat u het schoonmaakt met een droge doek.

Installation

Select a location for the sensor wall installation, if you install the sensor vertically, point the metal bracket down the mounting bracket. Horizontal installation is also possible.

For the most accurate temperature reading, the sensor must be installed in an open space, away from drafts.

Installation

Wählen Sie einen Platz für die Installation des Sensors. Wenn Sie den Sensor vertikal installieren, richten Sie die Halterung entsprechend aus. Ein horizontaler Einbau ist ebenfalls möglich.

Für eine möglichst genaue Temperaturmessung muss der Fühler möglichst ohne Fremdeinflüsse von aussen an einem Rohr montiert werden.

Installation

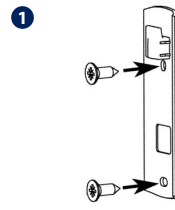
Sélectionnez un emplacement pour l'installation du capteur. Si vous installez le capteur verticalement, dirigez le support en métal vers le bas du support de montage. L'installation horizontale est également possible.

Pour obtenir la température la plus précise possible, le capteur doit être installé dans un espace ouvert, à l'écart des courants d'air.

Installatie

Kies een locatie op de muur om de sensor te installeren. Als u de sensor verticaal installeert, richt de metalen beugel neerwaarts door de montagebeugel. De sensor kan ook horizontaal worden geïnstalleerd.

Om de temperatuur optimaal te meten, moet de sensor geïnstalleerd worden in een open ruimte, weg van tocht.



Position the wall bracket and secure it using the supplied screws.

Befestigen Sie die Wandhalterung mit den mitgelieferten Schrauben.

Positionnez le support mural et fixez-le à l'aide des vis fournies.

Plaats de muursteun en bevestig die met de voorziene schroeven.

Location

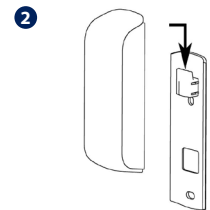
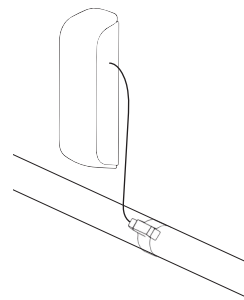
The temperature sensor is designed to be mounted on Ø 15 mm or Ø 18 mm on the metal/plastic pipe. For the most accurate temperature reading, the sensor must be installed in an open space, away from drafts.

Additionally, the PS600 temperature sensor can be used in specific applications, such as reading the temperature value from a boiler shelf. In this case, remove the holding copper clamp and use only the body of the sensor.

Emplacement

Le capteur de température est conçu pour être monté sur un tuyau en cuivre de Ø 15 mm ou de Ø 18 mm. Pour obtenir la température la plus précise possible, le capteur doit être installé dans un espace ouvert, à l'écart des courants d'air.

De plus, le capteur de température PS600 peut être utilisé dans des applications spécifiques, telles que la lecture de la valeur de température d'un ballon d'eau. Dans ce cas, retirez la pince de maintien en cuivre et utilisez uniquement le corps du capteur.



Place the sensor above the hook and slide it into position.

Schieben Sie den Sensor über dem Haken in Position.

Placez le capteur au-dessus du crochet et faites-le glisser pour le mettre en place.

Plaats de sensor boven de haak en schuif hem in plaats.

Ort

Der Temperaturfühler ist für die Montage auf Ø 15 mm oder Ø 18 mm Rohr vorgesehen. Für eine möglichst genaue Temperaturmessung muss der Sensor an einem Ort ohne Zugluft installiert werden.

Darüber hinaus kann der Temperatursensor PS600 in bestimmten Anwendungen eingesetzt werden, z. B. zum Ablesen des Temperaturwerts, als Temperaturbegrenzer im Boiler mit Tauchhülse. Entfernen Sie in diesem Fall die Halteklemme und verwenden Sie nur den Sensorkörper.

Locatie

De temperatuursensor is ontworpen om te monteren op Ø 15 mm of Ø 18 mm op de koperen pijp. Om de temperatuur zo nauwkeurig te meten, moet de sensor geïnstalleerd zijn in een open ruimte, weg van tocht.

De PS600 temperatuursensor kan ook worden gebruikt in specifieke applicaties, zoals het lezen van de temperatuurwaarde van een boilerplank. In dat geval, verwijder de koperen klem en gebruik alleen de behuizing van de sensor.

LED-SIGNAL

Solid at startup
3 flashes-pause, 3 flashes-pause

Descriptopn

Initialisation, check the reset
Network search

LED-SIGNAL

Leuchtend beim Start
3 Aufblitzen, dann Pause

Beschreibung

Initialisierung, überprüfen Sie den Reset
Netzwerksuche

SIGNAL LED

Fixe au démarrage
Clignote 3 fois, puis s'arrête.

Description

Initialisation, vérifiez la réinitialisation
Recherche de réseau

LED-SIGNAAL **Omschrijving**

Vast bij opstarten Initialisatie, controleer de reset

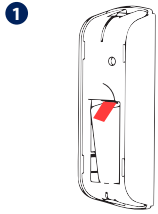
3 vlammen, dan pauze Netwerk zoeken

Connecting to the network

Verbinding zum Netzwerk herstellen

Connexion au réseau

Verbinden met het netwerk

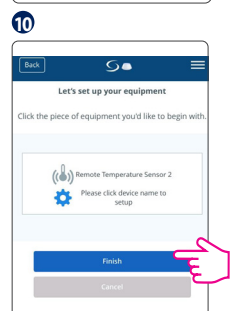
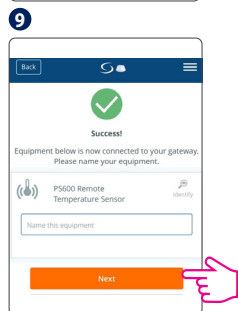
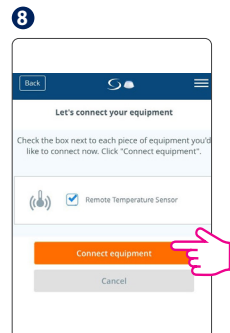
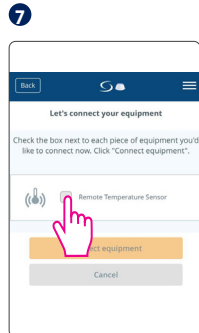
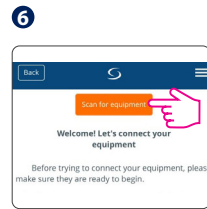
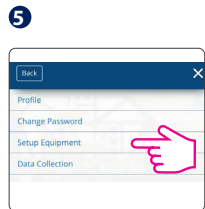
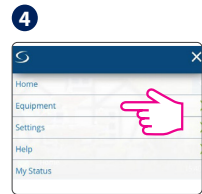
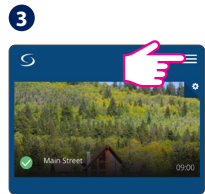


Remove the electrical tape, if you have not already done so, to begin the synchronization process.

Entfernen Sie den Isolierstreifen, falls dies noch nicht geschehen ist, um den Synchronisierungsvorgang zu starten.

Retirez le ruban isolant, si ce n'est déjà fait, pour lancer le processus de synchronisation.

Verwijder de elektrische tape, als u dat nog niet gedaan hebt, om het synchronisatieproces te starten.

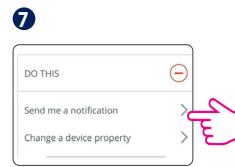
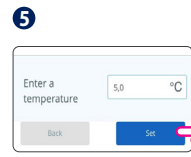
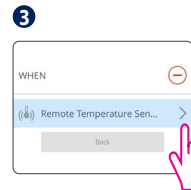
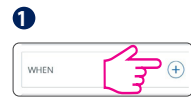


OneTouch

The OneTouch feature allows you to set operating rules for your device. For the temperature sensor, for example, you can activate email alerts when the sensor reads temperature values below those set by you.

OneTouch

La fonctionnalité OneTouch vous permet de définir des règles de fonctionnement pour votre appareil. Pour le capteur de température, par exemple, vous pouvez activer les alertes par courrier électronique lorsque le capteur lit des valeurs de température inférieures à celles que vous avez définies.

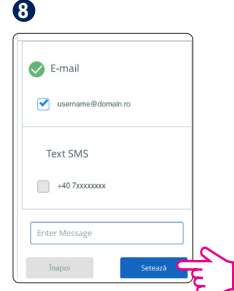
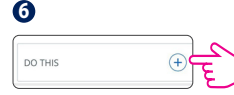
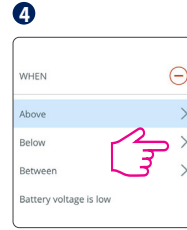
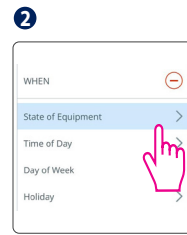


OneTouch

Mit der OneTouch - Funktion können Sie Betriebsregeln für Ihr Gerät festlegen. Beispielsweise können Sie für den Temperatursensor E-Mail-Warnungen aktivieren, wenn der Sensor Temperaturwerte unterhalb der von Ihnen festgelegten Werte anzeigt.

OneTouch

Met de OneTouch functie kunt u de bedieningsregels voor uw apparaat instellen. Voor de temperatursensor kunt u bijvoorbeeld waarschuwingen via e-mail ontvangen wanneer de sensor temperaturen waarneemt lager dan de door u ingestelde waarden.



Technical specifications

Power Supply	CR2 lithium battery
Temperature reading interval	-50°C - 100°C
Cable length [mm]	470
Dimensions [mm]	73.5 x 24.7 x 20

Technische Daten

Spannung	CR2 Lithium Batterie
Intervall der Temp.Messungen	-50°C - 100°C
Kabellänge (mm)	470
Abmessungen [mm]	73.5 x 24.7 x 20

Spécifications techniques

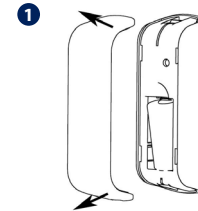
Alimentation	Pile lithium CR2
Plage de lecture de la température	-50°C - 100°C
Longueur de câble [mm]	470
Dimensions [mm]	73.5 x 24.7 x 20

Technische specificaties

Voeding	CR2-lithiumbatterij
Temperatuurregistratie-interval	-50°C - 100°C
Kabellengte [mm]	470
Afmetingen [mm]	73.5 x 24.7 x 20

Reset

Reset

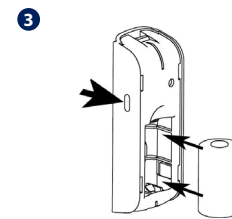


Remove the front cover.

Entfernen Sie die vordere Abdeckung.

Retirez le capot avant.

Verwijder de cover aan de voorzijde.

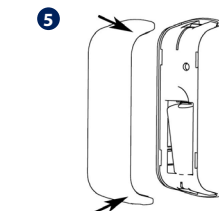


Press and hold the side button while you reinsert the battery.

Halten Sie die Seitentaste gedrückt, während Sie die Batterie wieder einsetzen.

Appuyez sur le bouton latéral et maintenez-le enfoncé pendant que vous réinsérez la pile.

Houd de toets aan zijkant ingedrukt wanneer u de batterij opnieuw inbrengt.

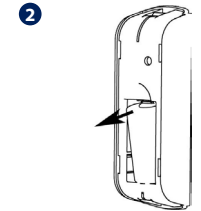


Put back the front cover.

Bringen Sie die vordere Abdeckung wieder an.

Réinitialisation

Reset

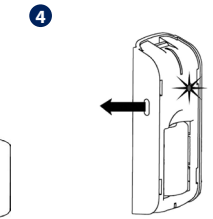


Remove the battery.

Entfernen Sie die Batterie

Retirez la pile.

Verwijder de batterij



Release the side knob when the LED flashes. The sensor will return to factory settings and enter pairing mode.

Lassen Sie den Seitenknopf los, sobald die LED blinkt. Der Sensor kehrt zu den Werkseinstellungen zurück und wechselt in den Synchronisationsmodus.

Relâchez le bouton latéral lorsque le voyant clignote. Le capteur reviendra aux paramètres d'usine et entrera en mode de synchronisation.

Laat de toets aan de zijkant los wanneer de LED knippert. De sensor zal terugkeren naar de fabriekinstellingen en in synchronisatiemodus gaan.

Remplacez le capot avant

Plaats de cover aan de voorzijde opnieuw